

Bút thuận

Thứ tự nét bút

Bút thuận

Bút thuận là thứ tự nét bút trong một chữ Hán.

Thứ tự nét bút tuân theo một số quy luật cố định.

(đương nhiên cũng có trường hợp ngoại lệ)

Quy tắc

1. Ngang trước sỏ sau
2. Phẳy trước mắc sau
3. Trái trước phải sau
4. Trên trước dưới sau

Quy tắc

5. Ngang trước phẩy sau
6. Giữa trước hai bên sau
7. Ngoài trước trong sau
8. Vào trước đóng sau

Quy tắc

9. Nét ngang đáy

10. Bộ quai xước

11. Các chữ ngoại lệ

1. Ngang trước số sau:

十

千

丰

共

土

士

+

thập

mười, số
đếm (ST, 2
nét, bộ
thập 十)



干 can

Thiên

can (DT,

3 nét, bộ

can 干)



丰豐

phong

phong

phú, tươi

tốt (TT, 4

nét, bộ |

côn)



共

cộng

chung,

cộng lại

(Đgt, 6 nét,

bộ bát 八)

共

土

thổ, độ

Đất (DT,

3 nét, Bộ

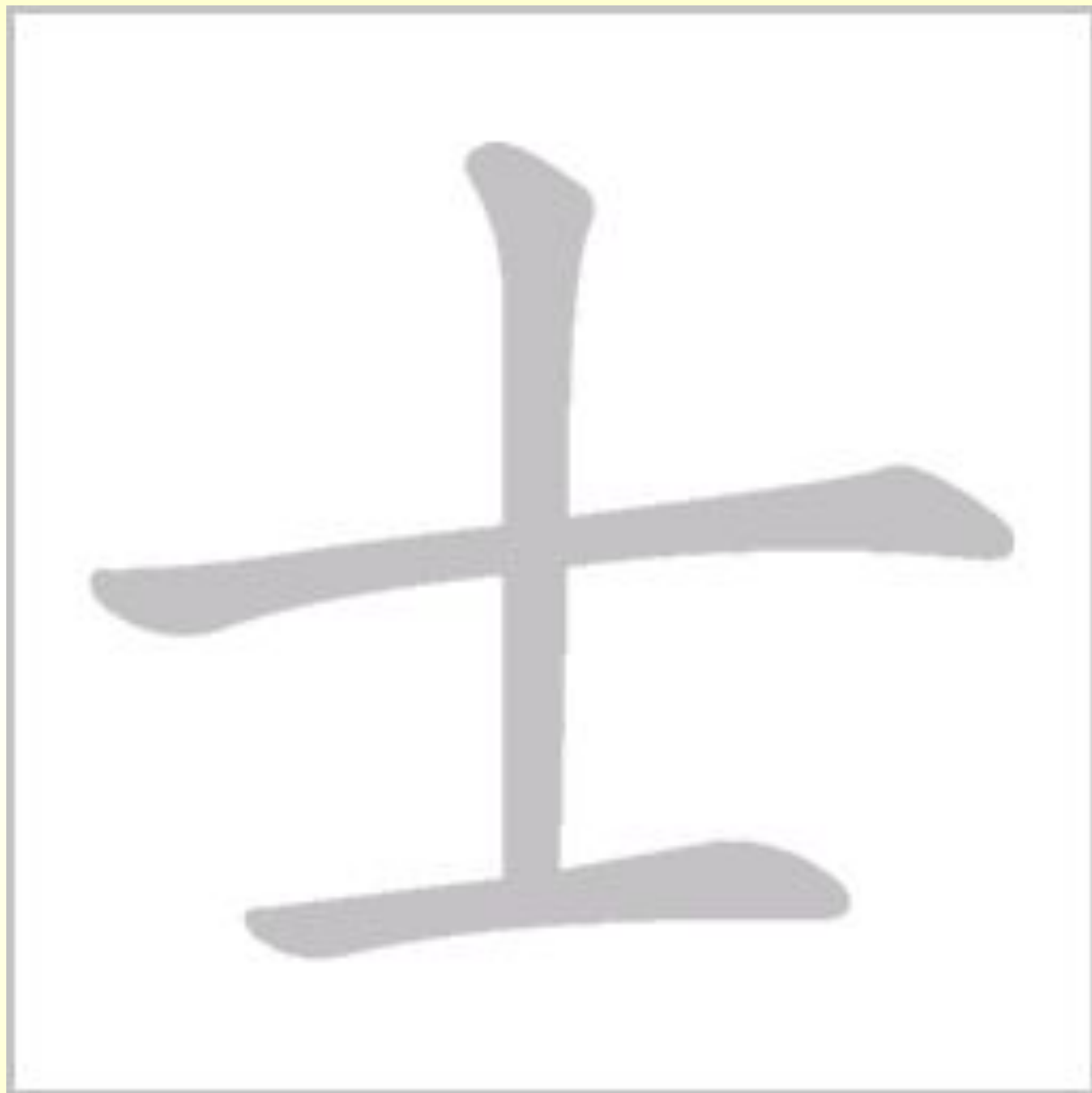
土 thổ)

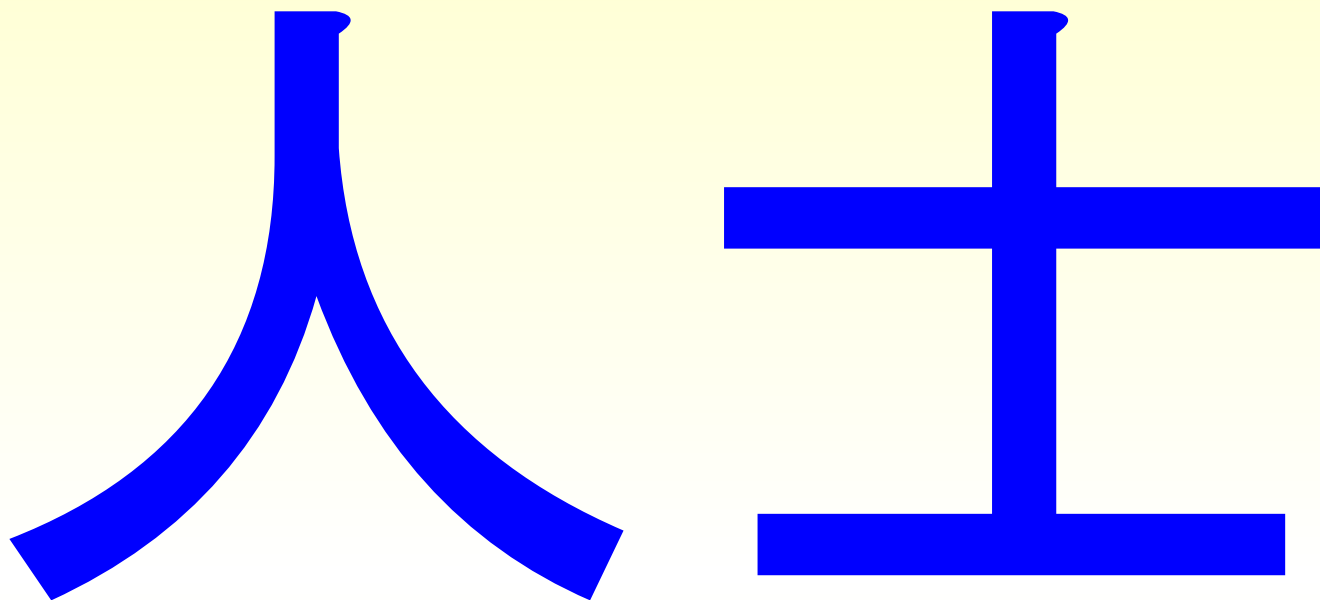


士

sĩ

Học trò
(DT, 3
nét, Bộ
sĩ士)





nhân sĩ

nhân sĩ

士 夫

sǐ phu

sǐ phu; kě sǐ

女士 nũ sĩ - 高士 cao sĩ

下士 hạ sĩ - 士人 sĩ
nhân

士女 sĩ nữ - 士夫 sĩ phu

士子 sĩ tử - 中士 trung sĩ
學士 học sĩ - 士大夫 sĩ đại
phu

女士

-

高士

下士

-

士人

士女

-

士夫

士女

-

士夫

士子

-

中士

學士

-

士大夫

2. Phẩy trước mác sau:

人

入

八

父

交

天

人

nhân

Người

(DT, 2

nét, Bộ

人 nhân)



入

nhập

Vào

(Đgt, 2

nét, Bộ

入 nhập)



入門

nhập môn

vào cửa; mới vào nghề; mới học

八

bát

tám, số
đếm (ST,
2 nét, bộ
bát 八)



父

phụ

cha (DT,
4 nét, bộ
phụ 父)



交

giao

Đưa, trao

(Đgt, 6
nét, bộ 亠
đầu)



家

父

gia phụ

gia phụ; phụ thân

父母

phụ mẫu

cha mẹ; phụ mẫu; ba má

父子

phụ tử

cha con

天

thiên

trời (DT,
4 nét, bộ
đại 大)



天王

Thiên vương

Vua trời

十天干

Thập thiên can

Mười thiên can (Giáp, Ất, Bính, Đinh, Mậu, Kỉ, Canh, Tân, Nhâm, Quý 甲乙丙丁戊己庚辛壬癸)

天子

thiên tử

Con trời. Chỉ ông vua thay
trời trị dân

天才

thiên tài

thiên tài; tài năng xuất
chúng

天地

thiên địa

Trời đất

天水

thiên thủy

Nước trên trời, nước mưa

天下

thiên hạ

thiên hạ; thế giới. Dưới trời.

Chỉ mọi người ở đời

入門-家父

父母-父子

天下-天水

天地-天才

天子-天王

十天干

3. Trái trước phải sau:

佛 法 僧

明 行 仁

佛

Phật

Đức

Phật

(DT, 7

nét, bộ

人 nhân)



佛心

Phật tâm

Tâm giác ngộ của
Phật, Tâm của Phật

佛土

Phật thổ

Đất Phật. Chỉ nơi Phật ở

佛子

Phật tử

Phật tử, con Phật

法

pháp

phép tắc,
giáo pháp

(DT, 8

nét, bộ 水

thủy)



佛法

Phật pháp

Phật pháp; giáo lý Phật giáo

法王

pháp vương

Phật là bậc Pháp Vương

王 法

vương pháp

vương pháp; phép vua

法門

pháp môn

cửa Phật; Phật môn

六法

lục pháp

Sáu pháp

不二法門

bất nhị pháp môn

僧

tăng

tăng sĩ

(DT, 14

nét, bộ

人 nhân)



僧 士

Tǎng sī

Tǎng sī

大 僧

đại Tăng

đại Tăng

僧人

Tăng nhân

Tăng nhân

僧众 / 眾

Tǎng chúng

Tǎng chúng

佛法-佛道

佛心-佛子

佛土-佛日

法王-王法

法門-法力

六法

不二法門

僧士-僧人

僧眾-大僧

高僧-佛法僧

一僧一寺

明

minh

sáng

(TT, 8

nét, bộ

nhật 日)



明月

minh nguyệt

Trăng sáng

明目

minh mục

mắt sáng

明心

minh tâm

Tâm sáng

行

hành

đi (Đgt,
6 nét, bộ

hành

行)



行 医

hành y

làm nghề y; làm nghề chữa
bệnh; bốc thuốc; hốt thuốc

行道-同行

進行-學行

三人行，必
有我師焉

Tam nhân hành, tất hữu ngã sư yên

Ba người (cùng) đi, tất có
người làm thầy ta.

仁

nhân

nhân từ,

(DT, 4

nét, bộ

人 nhân)



仁王

Nhân vương

Tiếng tôn xưng Phật Thích Ca.

不仁

bất nhân

Không có lòng thương người.

明月-明目

明心

不仁-仁王

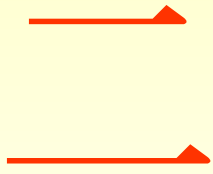
行道-同行

進行-學行

4. Trên trước dưới sau:

2. 三 六 旦

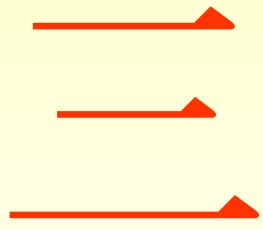
青 立 言 念



nhị

hai, số
đếm (ST,
2 nét, bộ
nhị 二)





tam

ba, số
đếm (ST,
3 nét, bộ
nhất 一)



六

lục

sáu, số
đếm (ST,
4 nét, bộ
bát 八)



日

đán

Sớm,

buổi sáng

(DT, 5 nét,

bộ 日 nhật)



青

thanh

xanh

(TT, 8

nét, bộ

thanh 青)



立

lập

đứng

(Đgt, 5

nét, bộ

lập 立)



立法

lập pháp

lập pháp

立地

lập địa

đạp đất, lập tức; ngay

言

ngôn

nói, lời

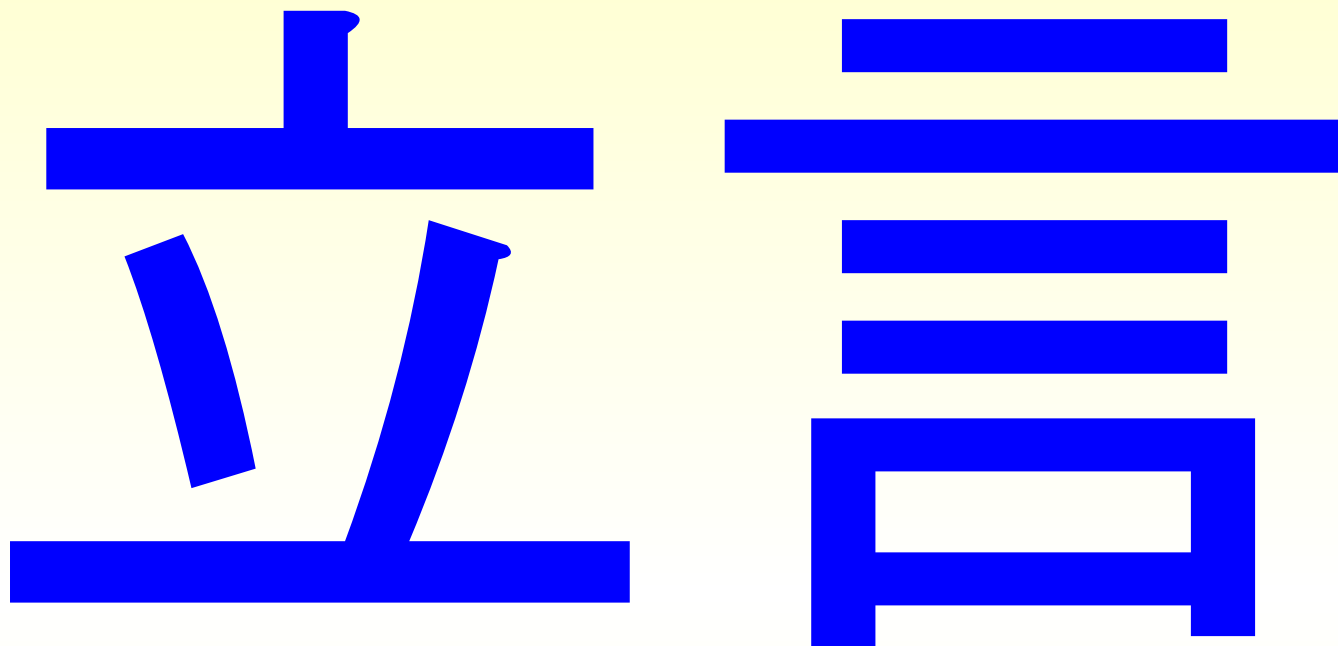
nói

(Đgt/DT,

7 nét, bộ

ngôn 言)





lập ngôn

Làm ra lời nói mà để lại cho đời, chỉ việc sáng tác thơ văn sách vở có ích cho đời.

念

niệm

Nghĩ, nhớ,
mong (Đgt,
8 nét, bộ
tâm 心)



念佛法門

niệm Phật pháp môn

一心念佛

nhất tâm niệm Phật

六入-六方

六法-六道

念佛-念法-念僧

立地-立法

立言-立心

中立-自立

5. Ngang trước phẩy sau:

左 右 不

大 夫 友

左 tả

bên trái

(DT, 5

nét, bộ

công 工)



右

hữu

bên phải

(DT, 5 nét,

bộ khẩu 𠔁)



左右手, 共十指
左五指, 右五指

Tả hữu thủ, cộng thập chỉ.

Tả ngũ chỉ, hữu ngũ chỉ.

Tay trái, tay phải gồm mười ngón. Tay
trái năm ngón, tay phải năm ngón.

不 **bất**

không

(PT, 4

nét, bộ

nhất 一)



不仁

bất nhân

Không có lòng thương người.

不全

bất toàn

Không trọn vẹn

不才

bất tài

bất tài; không có tài năng

不 二

bất nhị

Không hai.

大

đại

to, lớn (TT,
3 nét, bộ
đại 大)



八大人覺

Bát đại nhân giác

夫 phu

người đàn

ông (DT, 4

nét, bộ đại

夫)



友

hữu

bạn (DT, 4
 nét, bộ
hữu 又)



不仁-不全-不才

Bất nhân - bất toàn - bất tài

大僧-大學-大家

Đại tăng - đại học - đại gia

四大-士夫-夫人

Tứ đại - sĩ phu - phu nhân

不仁-不全-不才

大僧-大學-大家

四大-士夫-夫人

6. Giữa trước hai bên sau:

小 尘 水

木 尖 永

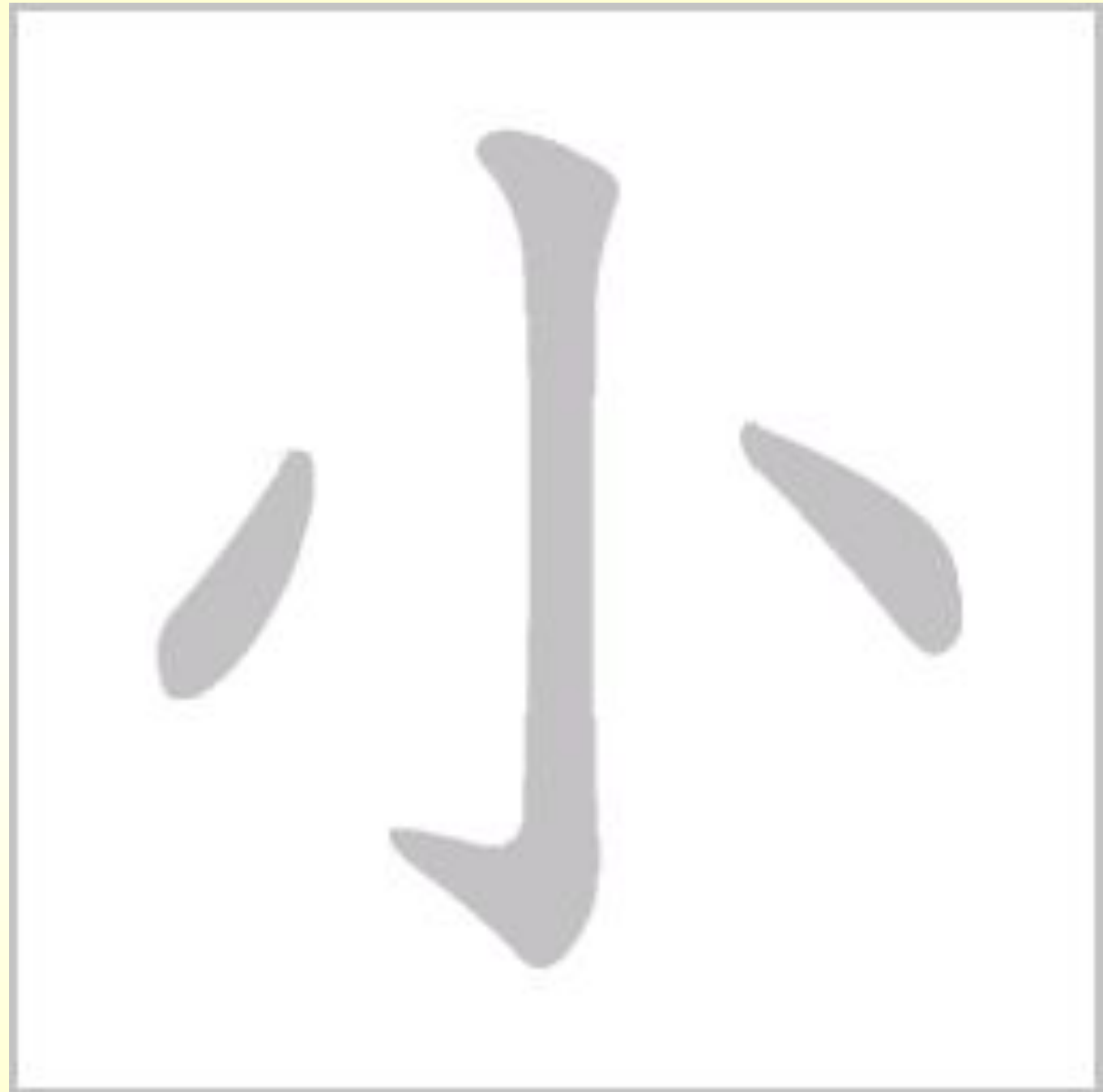
小

tiểu

nhỏ, bé

(TT, 3 nét,

bộ tiểu 小)



人小

nhân tiều

Người nhỏ

小人

tiểu nhân

Người nhỏ, (thời xưa chỉ người có địa vị thấp kém, sau này chỉ kẻ lòng dạ nhỏ mọn thấp kém)

尘/塵

trần

bụi (DT,

6/14 nét, bộ

tiểu 小/Bộ

土 thổ)



尘/塵

trần

bụi (DT,

6/14 nét, bộ

tiểu 小/Bộ

土 thổ)



水

thủy

Nước (DT,
4 nét, bộ 水
thủy)



天水

thiên thủy

Nước trên trời, nước mưa

大水

Đại thủy

Lũ, lụt, nạn lụt, hồng thủy

木

mộc

cây, gỗ

(DT, 4 nét,
bộ mộc 木)



木

工

mộc công

nghề mộc ; thợ mộc

尖 **tiêm**

nhọn đầu
(DT, 6 nét,
bộ tiểu 小)



永

vĩnh

Lâu dài (TT, 5
nét, bộ 水
thủy)



天水-大水

Thiên thủy - đại thủy

水火-木工

Thủy hỏa - mộc công

大木-天木

Đại mộc - thiên mộc

天水-大水

水-火-木-工

大木-天木

7. Ngoài trước trong sau:

周 風 問 同

月 用 聞

周

châu/chu

vòng;

quanh (DT,

8 nét, bộ 冂

khẩu)



周全

chū toàn

chū áo; toàn diện; chū toàn

上 周

thượng chu

tuần trước; tuần rồi

下周

hạ chu

tuần sau; tuần tới

风/風

phong

gió (DT,
4/9 nét, bộ
phong 风)



风/風

phong

gió (DT,
4/9 nét, bộ
phong 风)



八風/風

bát phong

tám ngọn gió làm ngăn trở sự phát triển của hành giả
trên bước đường giác ngộ và giải thoát

风/風水

phong thủy

phong thủy, gió và nước

問

vấn

Hỏi (Đgt,
11 nét, 口
khẩu)



同

đồng

cùng 1 loại,
giống nhau
(TT, 6 nét,
□ khẩu)



同心

đồng tâm

Cùng một lòng

共同

cộng đồng

cộng đồng, cùng chung

同行

đồng hành

Cùng đi chung, cùng nhau thực tập
hay cùng nhau tu hành

同門

đồng môn

Cùng học một thầy

月

nguyệt

mặt trăng

(DT, 4 nét,

bộ nguyệt

月)



明月

minh nguyệt

Trăng sáng

用

dụng

dùng (Đgt,
5 nét, bộ 用
dụng)



家用

gia dụng

gia dụng; đồ dùng gia đình,
dùng trong nhà

用力

dụng lực

cố sức; gắng sức; dùng sức

用人

dụng nhân

dùng người

用心

dụng tâm

chăm chỉ; để tâm; ý định;

mưu đồ; dụng tâm

閒

nhàn

thong thả

(TT, 12 nét,
bộ môn 門)



聞心

nhàn tâm

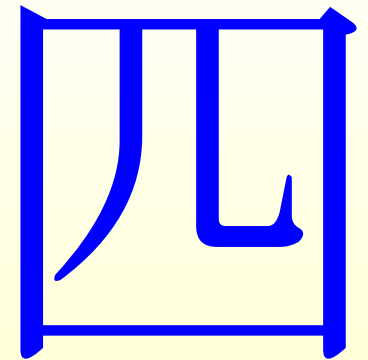
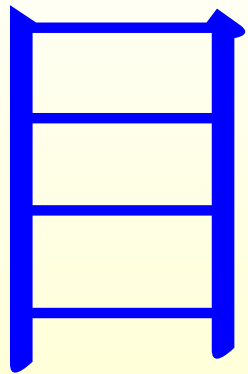
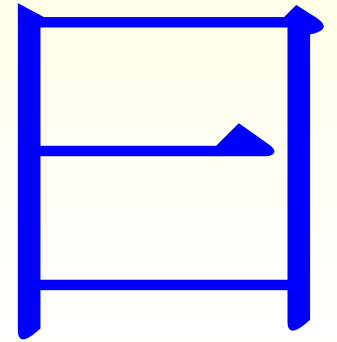
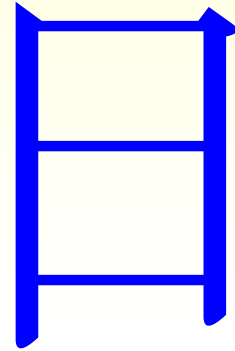
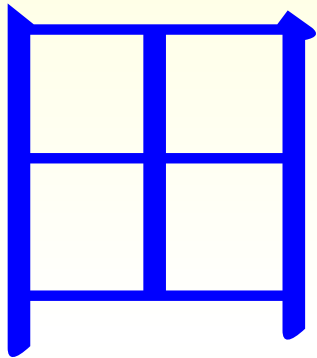
lòng thanh thản; lòng dạ

thảnh thơi

7. Ngoài trước trong sau: tạo từ

周風問同月用閒

8. Vào trước đóng sau:



田

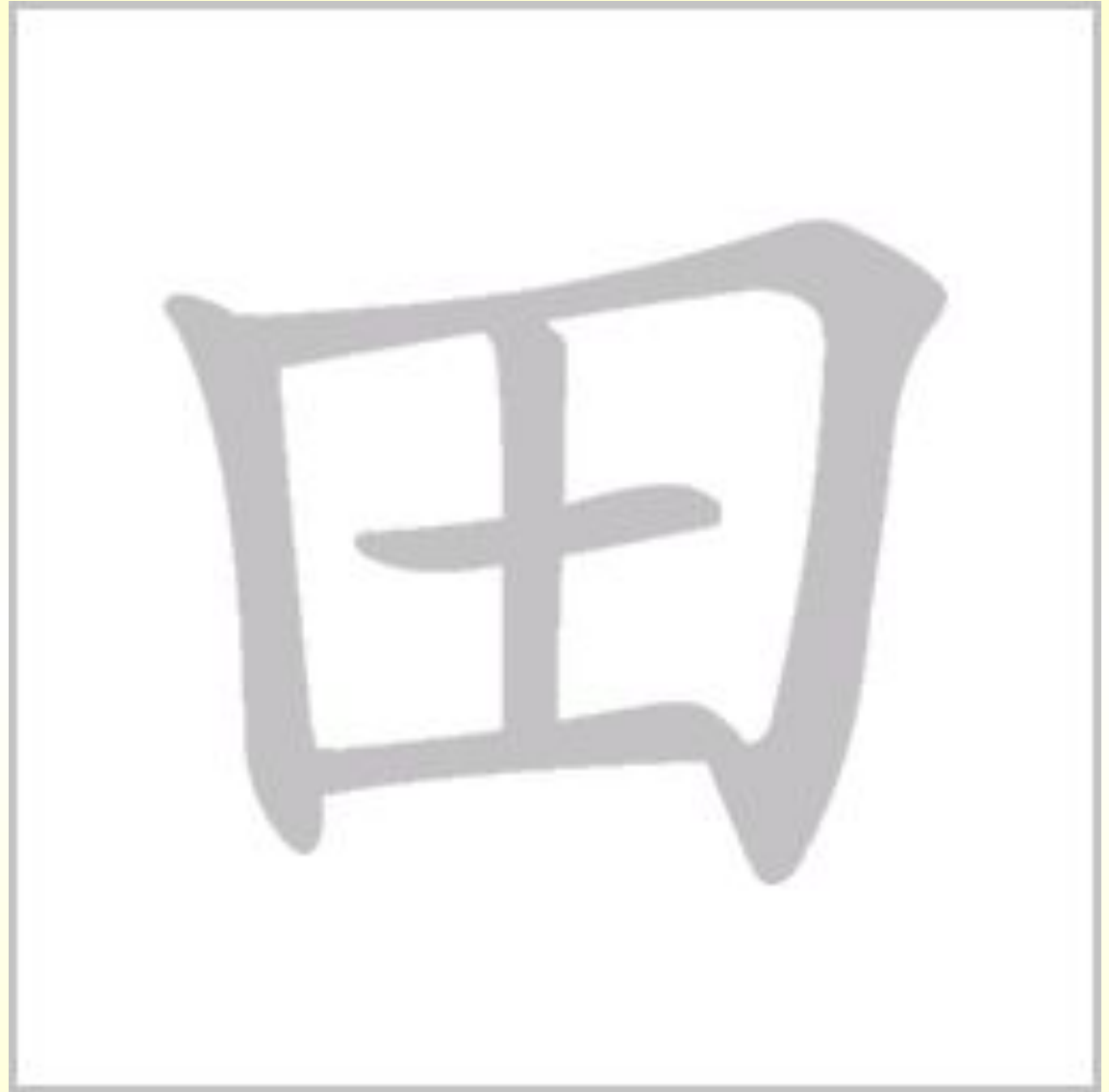
điền

ruộng đất

(DT, 5

nét, bộ

田 điền)



日

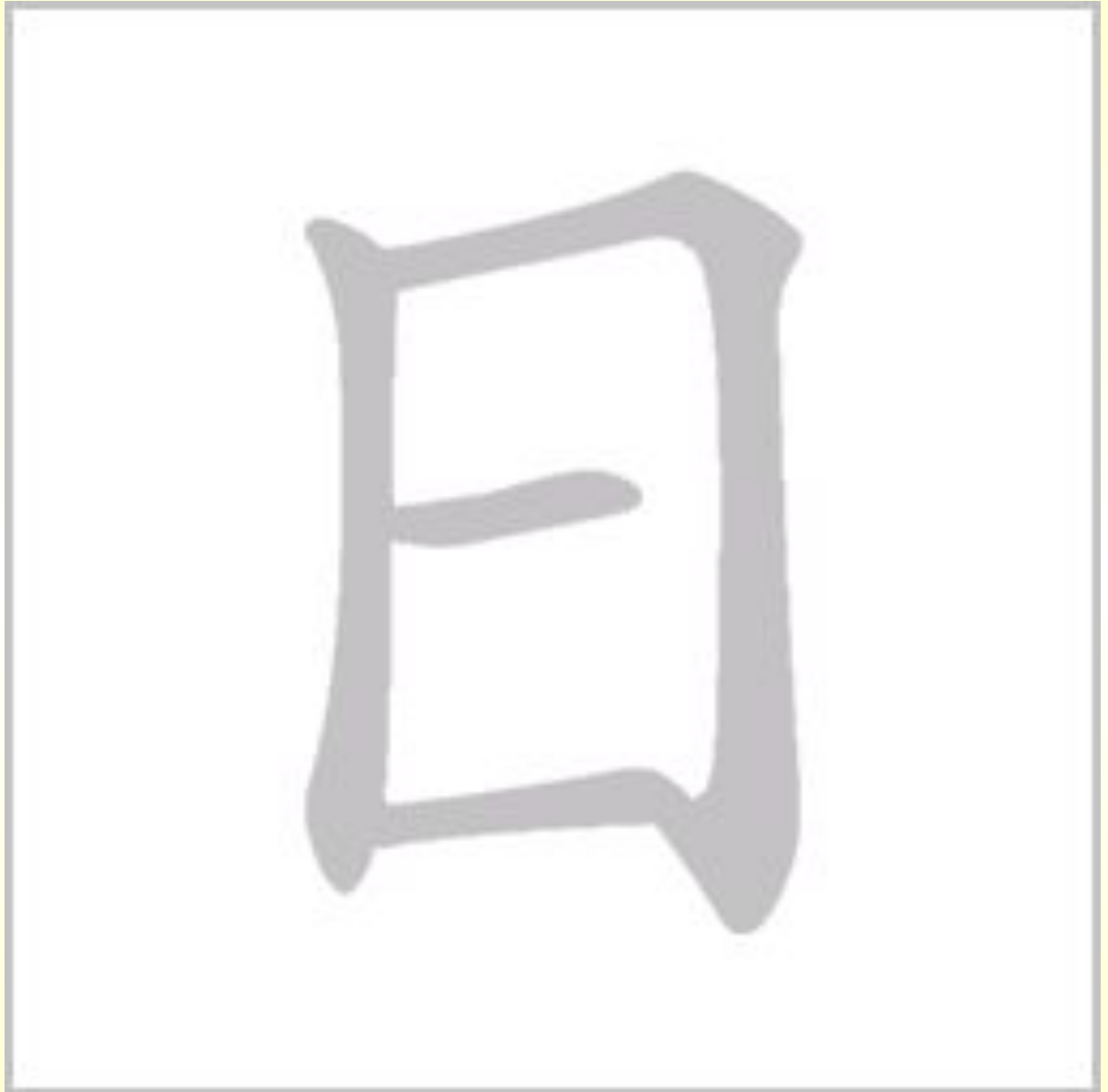
nhật

mặt trời

(DT, 4

nét, bộ

nhật 日)



佛 日

Phật nhật

Đức Phật hay giáo pháp của Ngài như ánh
sáng mặt trời xua tan bóng tối vô minh

日

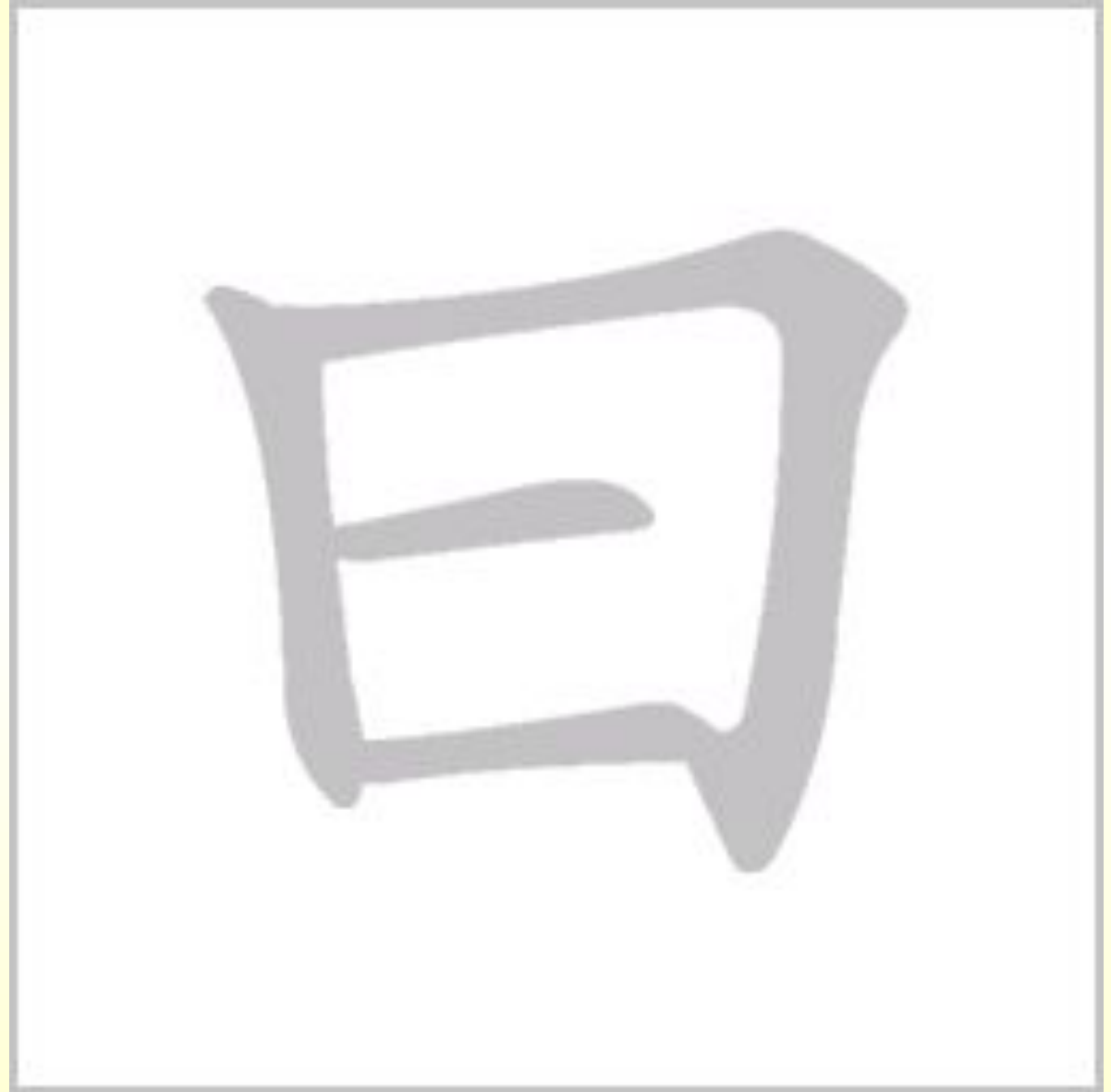
viết

nói rằng

(Đgt, 4

nét, bộ

viết 日)



目

mục

con mắt

(DT, 5

nét, bộ

mục 目)



明目

minh mục

mắt sáng

因

nhân

nguyên

do, (DT,
6 nét, bộ
vi 囗)



因明

nhân minh

nhân minh

四

tứ

bốn, số
đếm (ST,
5 nét, bộ
vi 匚)



四大

tứ đại

bốn đại: đất, nước, lửa, gió

8. Vào trước đóng sau: tạo từ

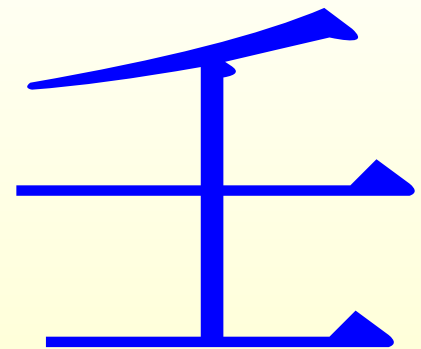
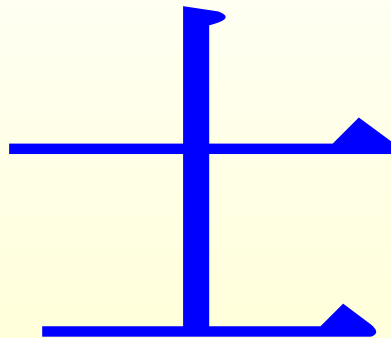
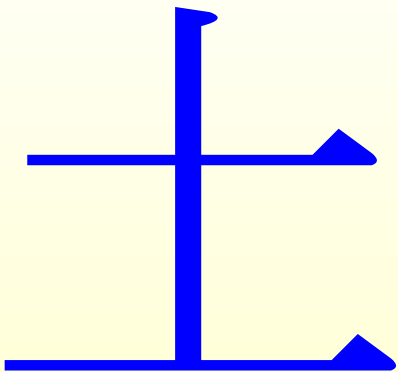
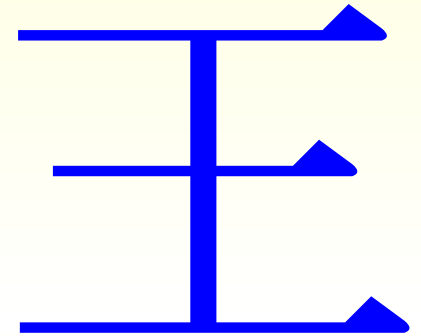
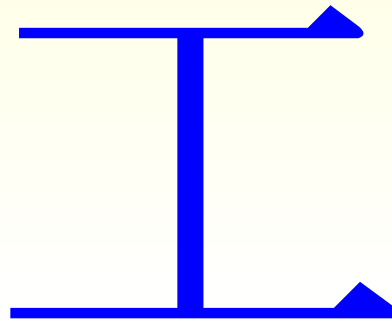
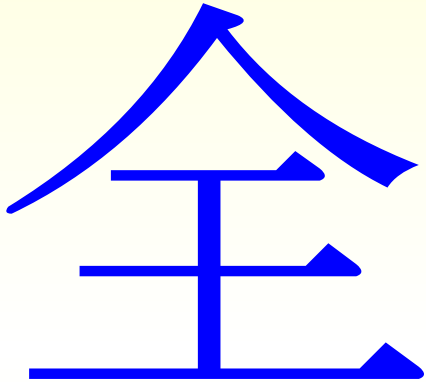
田 日 日 目 大 四

天水-大水

水火-木工

大木-天木

9. Nét ngang đáy:



全 toàn

đầy đủ,
toàn vẹn
(TT, 6 nét,
bộ 入 nhập)



不全

bất toàn

Không trọn vẹn

全家

toàn gia

Cả nhà, toàn thể gia đình

十 全

thập toàn

thập toàn; vẹn toàn; trọn vẹn; hoàn hảo

工

công

người thợ

(DT, 3 nét,

bộ công 工)



人 工

nhân công

nhân tạo, nhân lực; nhân
công; sức người

王

Vương

vua, chúa

(DT, 4 nét,

bộ 玉Ngọc)



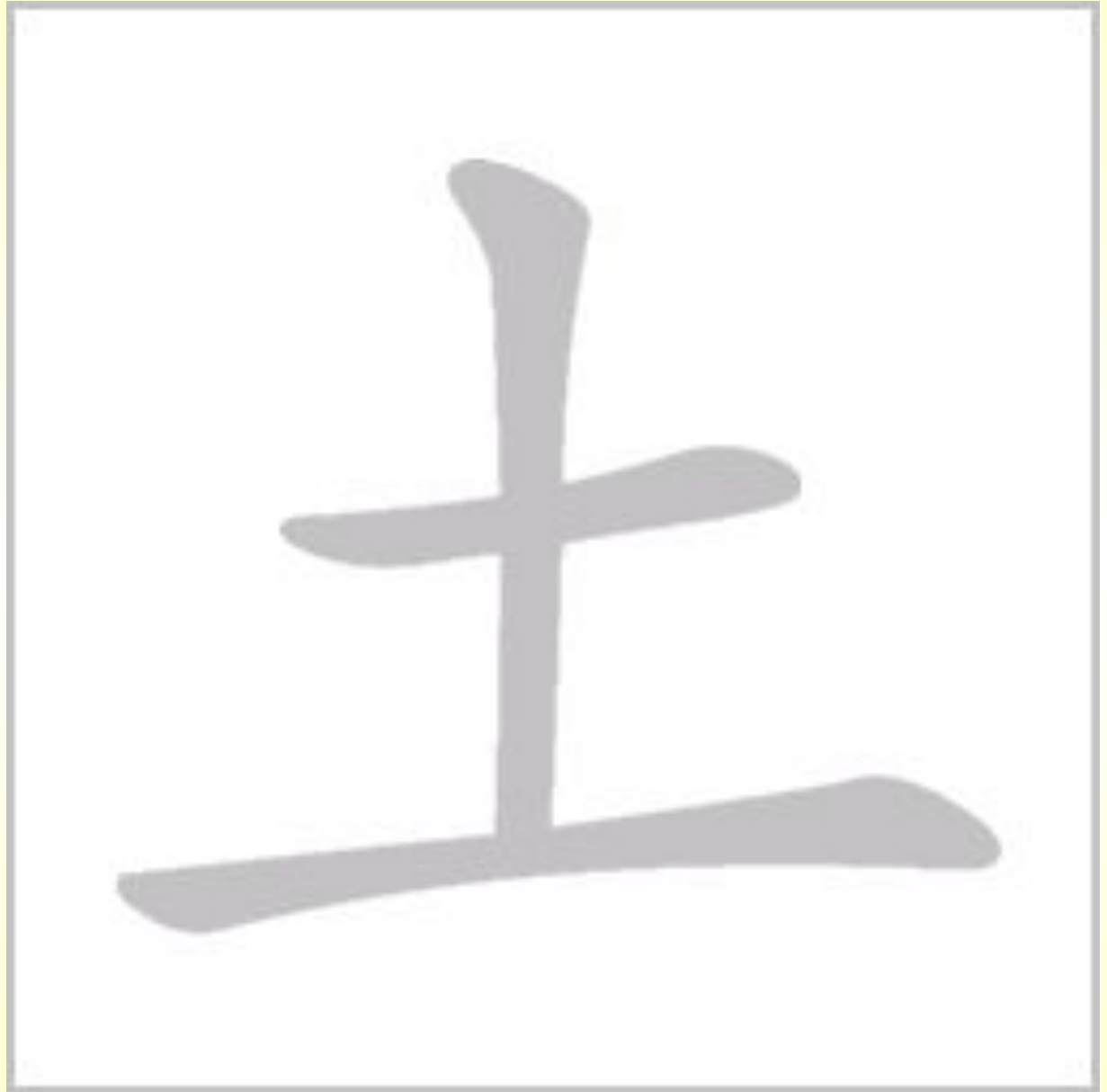
土

thổ, độ

Đất (DT, 3

nét, Bộ 土

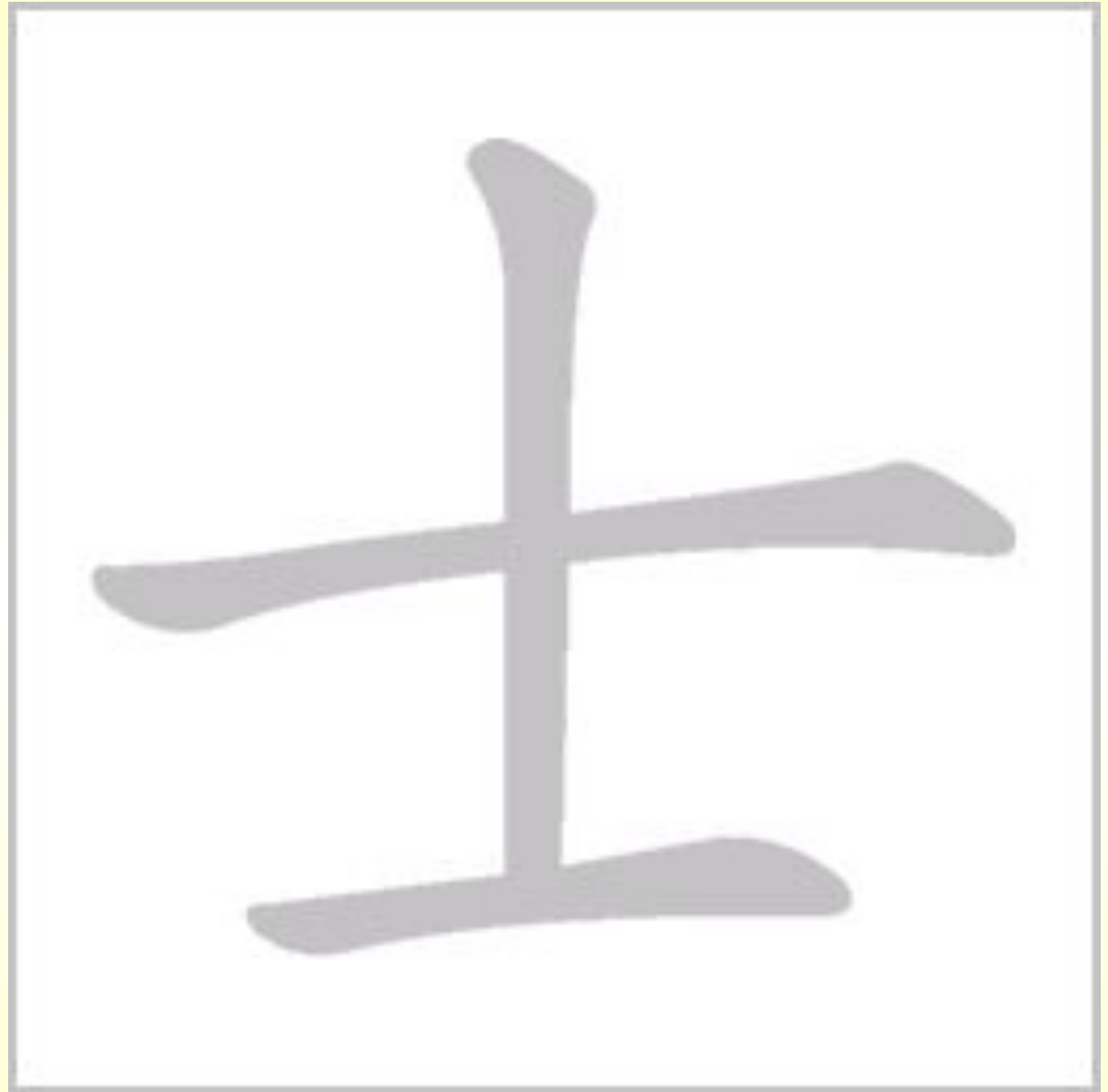
thổ)



士

sĩ

Học trò
(DT, 3 nét,
Bộ sĩ士)



壬

nhâm

can Nhâm
(DT, 4 nét,
bộ sĩ 士)

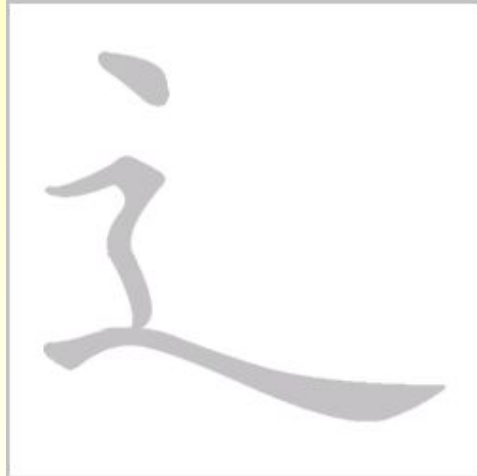


9. Nét ngang đáy: tạo từ

全 工 王 土 士 壬

10. Bộ quai

xuớc: 辶 辵



道 边 达 进

远 返 近 建

道

đạo

Đường, đạo

lý (DT, 13

nét, bộ

sưóc 辵,

辵)



佛道

Phật đạo

Phật đạo, con đường dẫn tới
giác ngộ hay Phật quả

人道

nhân đạo

Lòng nhân đạo; đạo làm
người

入道

nhập đạo

Thấu hiểu chân lí. Theo một
tôn giáo.

六道

lục đạo

Sáu đường luân hồi của chúng sanh gồm Thiên đạo,
Nhân đạo, A-tu-la đạo, Ngạ quỷ đạo, Súc sinh đạo,
và Địa ngục đạo

道士

đạo sĩ

đạo sĩ

天道

thiên đạo

Cõi trời

行道

hành đạo

ngành nghề, hành đạo

迭道

đạt đạo

đạt đạo

問道

vấn đạo

hỏi đạo

边/邊

biên

bên cạnh
(DT, 5/19

nét, bộ
sước 辵,
辵)



边/邊

biên

bên cạnh

(DT, 5/19

nét, bộ

sưóc 辵,

辵)



达/達

đạt

được; đạt
đến (ĐgT,
6/13 nét, bộ
sưóc 辵,
辵)



达/達

đạt

được; đạt
đến (ĐgT,
6/13 nét, bộ
sưc 辵,
辵)



进/進

tiến

tiến

(ĐgT,

7/12 nét,

bộ sước

辵, 辵)



进/進

tiến

tiến

(ĐgT,

7/12 nét,

bộ sước

辵, 辵)



远/遠

viễn

xa; (TT,
7/14 nét,
bộ sước
辵, 辵)



远/遠

viễn

xa; (TT,
7/14 nét,
bộ sước
辵, 辵)



返

phản

Trở lại

(ĐgT, 7 nét,
bộ sước 辵,
辵)



近

cận

gần (TT,
7 nét, bộ
xước 辵,
辵)



建

kiến

dựng lên,
thành lập
(ĐgT, 9 nét,
bộ 廴 dẫn)



返工

phản công

làm lại

建立

kiến lập

xây dựng; kiến trúc; lập nên

進行

tiến hành

tiến hành; làm

10. Bộ quai xước: tạo từ

道边达进远返近建

11. Các chữ ngoại lệ :

字

觉

刀

力

卜

火

学 / 學

học

học (DT,
8/16 nét, bộ
tử 子)



学 / 學

học

học (DT,
8/16 nét, bộ
tử子)



入学 / 學

nhập học

nhập học; mới học

学 / 學 行

học hạnh/hành

học hành

学 / 學 力

học lực

học lực; sức học

学 / 學問

học vấn

học vấn

同 学 / 學

đồng học

Bạn cùng lớp hay cùng trường;
Cùng chung học với nhau

中 学 / 學

trung học

trung học

觉/覺

giác

Hiểu ra,
tỉnh ngộ

(Đgt, 9/20

nét, bộ kiến

见/見)



觉/覺

giác

Hiểu ra,

tỉnh ngộ

(Đgt, 9/20

nét, bộ kiến

见/見)



八大人覺

Bát đại nhân giác

刀

đao

đao, dao
(DT, 2 nét,
bộ 刀 dao)



力

lực

sức (DT, 2
nét, bộ 力
lực)



刀力#

方

phương

phương

hương, vương

(DT, 2 nét, bộ

力 lực)



法力

pháp lực

phép mầu; pháp lực; sức
mạnh của Phật pháp.

力士

lực sĩ

lực sĩ, Người có sức mạnh

力 田

lực điền

Đem sức ra mà làm ruộng

方法

phương pháp

phương pháp; cách; cách
thức

六方

lục phương

Sáu hướng, gồm: Thượng, Hạ,
Đông, Tây, Nam và Bắc.

小

Tâm

Tâm (DT, 3
nét, bộ 心
tâm) Một
hình thức
của bộ tâm

心



火

Hỏa

lửa (DT, 4
nét, bộ 火
hỏa)



11. Các chữ ngoại lệ: tạo từ

学 觉 刀 力 卜 火

Chú ý những chữ Hán gần giống

母每-己巳巳

扌才

人八入火

mẫu mỗi - kỉ dĩ tị - thủ tài - nhân bát nhập hỏa

Chú ý những chữ Hán gần giống

大 太 犬 天 夫

王 主 玉 土 工

士 壬 干 汗 午 十 千

đại thái khuyển thiên phu -

vương chủ ngọc thổ công - sĩ nhâm can hãn ngọc thập th
iên

Chú ý những chữ Hán gần giống

刀 力

田 日 白 白 日

đào lực - điền nhật viết bạch mục

Chú ý những chữ Hán gần giống

父交 - 左右

小尘尖

phụ giao - tả hữu - tiểu trần tiêm

Chú ý những chữ Hán gần giống

問 閒 間

聞 閑 鬧

vấn nhàn gian - vấn nhàn náo

Chú ý những chữ Hán gần giống

止 正 - 李 季

今 令 - 户 尸

chỉ chánh - lí quý - kim lệnh - hộ thi